

Höhenverstellbares Federsystem 23030 - 1 / - 2

Warnung:

Nichtbeachtung dieser Einbauanweisung kann zu Schäden am Fahrzeug und zu Personenschäden führen. In diesem Fall weist H&R jegliche Verantwortung zurück.

Achtung:

Nach dem Umbau sind Spur, Sturz und die Scheinwerfereinstellung gemäß Werkstattangaben zu kontrollieren bzw. einzustellen. Eine ggf. vorgeschriebene Kalibrierung von Fahrerassistenzsystemen hat nach Vorgaben des Fahrzeugherstellers zu erfolgen.

Hinweis:

Einbauanweisungen ersetzen nicht das Werkstatthandbuch des Fahrzeugherstellers. Sie erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit und/oder Berücksichtigung aller möglichen Toleranzen und Fehlerquellen. Die aktuelle Version dieses Dokuments finden Sie auf unserer Website www.h-r.com nach Auswahl Ihres Fahrzeugs und des Produkts unter den Produkt-Dokumenten.

Vorderachse (VA):

1. Federbein nach Herstellerangaben aus dem Fahrzeug demontieren.
Achtung: Kolbenstange, Dämpferrohr und Abdeckkappe nicht beschädigen!
2. Federbein nach Herstellerangaben zerlegen und alle Teile vom Dämpfer abnehmen.
3. Der mitgelieferte Anschlagpuffer ersetzt den originalen Anschlagpuffer, **Abb. 1.**
4. Federbein mit der H&R Feder wieder zusammenbauen (Beschriftung in Einbaulage lesbar). Die Montagehinweise und Anzugsdrehmomente entnehmen Sie bitte den Herstellerunterlagen.
5. Federbein nach Herstellerangaben im Fahrzeug montieren, **Abb. 2.**

Achtung:

**Federbein nicht „verspannt“ einbauen.
Siehe allgemeine Einbauanweisung!**

Hinterachse (HA):

1. Schraubenfeder nach Herstellerangaben aus dem Fahrzeug demontieren.
2. Die serienmäßige untere Federzentrierung (Kunststoff) wird mit dem serienmäßigen oberen Federgummi kombiniert, **Abb. 3**, und im Querlenker montiert.
3. Der Pufferhalter (Alu), das Schutzrohr und der Kunststoffkegel entfallen, **Abb. 6.**
4. Der serienmäßige Anschlagpuffer wird um ca. 20 mm gekürzt, **Abb. 5**, und in der mitgelieferten Höhenverstellung montiert, **Abb. 4.**
5. H&R Feder (Beschriftung in Einbaulage lesbar) mit Höhenverstellung nach Herstellerangaben im Fahrzeug montieren. Das untere Federende zeigt zur Fahrzeugaußenseite, **Abb. 7.**

Achtung:

**Dämpfer nicht „verspannt“ einbauen.
Siehe allgemeine Einbauanweisung!**

Empfohlenes Einstellmaß X HA, Abb. 4:

20 - 30 mm

(siehe TGA)

(Abstand zwischen Federauflagepunkt auf der Höhenverstellung und Auflagepunkt der Höhenverstellung an der Karosserie)

Hinweis:

Zum Korrigieren der Fahrzeughöhe ist die Höhenverstellung aus dem Fahrzeug zu demontieren. Die Verstellung erfolgt von Hand ohne Hakenschlüssel.

Height Adjustable Spring System 23030 - 1 / - 2

Warning:

Any non-observance of these installation instructions might lead to damage of the car and injury of persons. In this case H&R rejects any responsibility.

Attention:

After installation wheel alignment and headlights have to be checked and adjusted to the factory specifications if necessary. A required calibration of driver assistance systems is to be made according to guidelines of the vehicle manufacturer.

Note:

Installation instructions do not replace the vehicle manufacturer's handbook. They do not claim to cover complete fitment and/or to regard every possible tolerance or source of error.

Please find the latest version of this document on our website www.h-r.com after selecting your vehicle and the product under product-documents.

Front axle (FA):

1. Dismantle the strut according to the manufacturer specifications out of the car.
Attention: Do not damage piston rod, shock absorber housing and top cap!
2. Disassemble the strut according to the manufacturer specifications and remove all parts of the damper.
3. The supplied bump stop replaces the OE part, **Fig. 1**.
4. Assemble the strut with the H&R spring (label readable when installed).
Assembly instructions and tightening torques according to the manufacturer specifications,
5. Install the strut according to the manufacturer specifications into the car, **Fig. 2**.

Attention:

Don't mount the strut under tension. See general installation instructions.

Rear axle (RA):

1. Dismantle the spring according to the manufacturer specifications out of the car.
2. The upper OE spring rubber has to be combined with the lower OE spring centring (plastic), **Fig. 3**, and mounted in the wish-bone.
3. The OE bump stop holder (aluminium), dust cover and plastic cone are omitted, **Fig. 6**.
4. Shorten the OE bump stop by 20 mm, **Fig. 5**, and mount it into the supplied height adjuster, **Fig. 4**.
5. Install the H&R spring (label readable when installed) and height adjuster according to the manufacturer specifications into the car. The lower end of the spring points to the outside of the vehicle, **Fig. 7**.

Attention:

Don't mount the shock absorber under tension. See general installation instructions!

6. **Recommended adjustment dimension X RA, Fig. 4:**
20 - 30 mm (also see approval)
(Distance between the spring support point on the height adjuster and support point of the height adjuster on chassis)

Note:

Dismantle the height adjuster out of the car to change the ride height. Adjust it by hand without hook spanner.

Vorderachse/front axle



Abb. 1: H&R Anschlagpuffer montieren

Fig. 1: Mount the H&R bump stop



Abb. 2: Einbausituation (Abbildung ähnlich)

Fig. 2: Installed condition (Fig. may vary)

Hinterachse/rear axle



Abb. 3: Untere Federzentrierung wird wiederverwendet und mit dem oberen Federgummi kombiniert

Fig. 3: The lower spring centring has to be reused and combined with the upper spring rubber

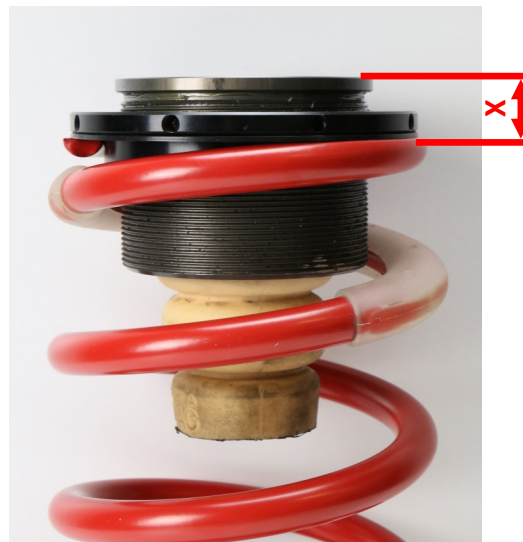


Abb. 4: Einstellmaß X HA

Fig. 4: Adjustment dimension X RA

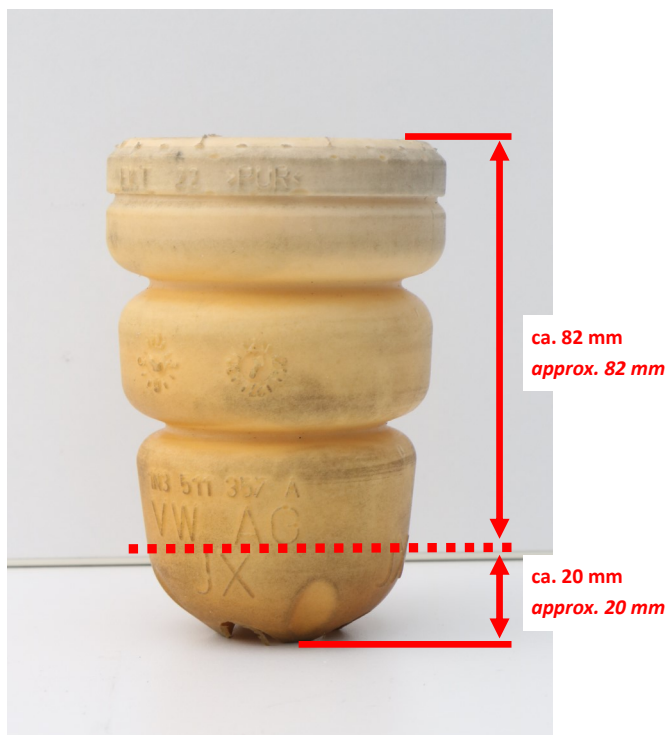


Abb. 5: OE Anschlagpuffer um 20 mm kürzen

Fig. 5: Shorten the OE bump stop by 20 mm

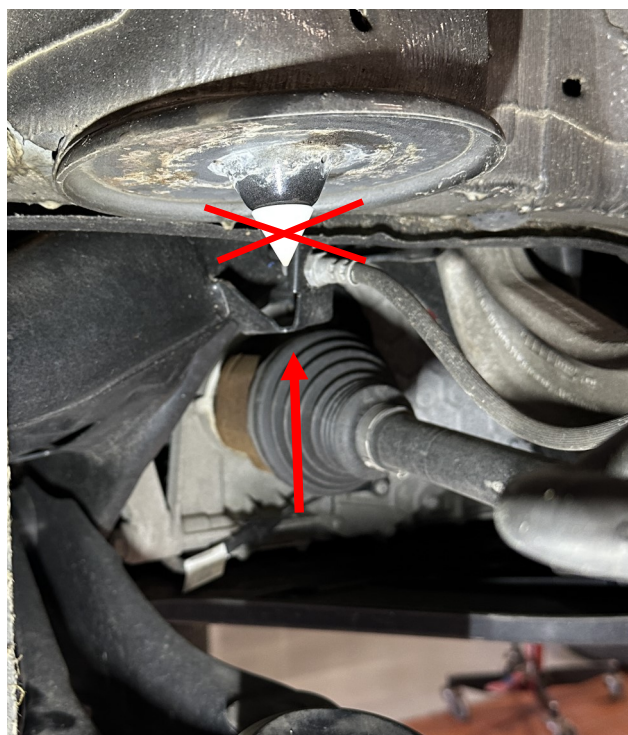


Abb. 6: Kunststoffkegel entfällt

Fig. 6: The plastic cone is omitted

Hinterachse/rear axle



Abb. 7: Einbausituation (Abbildung ähnlich)

Fig. 7: Installed condition (Fig. may vary)